

## 「グリエツィ」の文化・イベント情報

## バーゼル日本祭り開催!

日時:2016年8月28日(日)10時~16時

会場:KUSPO, Loogstrasse 2,  
4142 Münchenstein

主催:バーゼル日本人会

入場料:大人5フラン、子供(7~15歳)2フラン  
(日本の浴衣、着物、コスチュームなどをお召しの方は入場無料ですので、是非お越しください)

バーゼル日本祭りでは、日本をより知っていただくために、日本の食事はもちろん、空手のパフォーマンス、折り紙など、地元スイス人の方にも楽しんで頂けるようなプログラムを用意しております。スイス人はもちろん、各国の知人、友人などを誘って、日本に触れていただく機会になればと思います。

日本とスイスの交流の懸け橋となるよう、皆様のご来場お待ちしております。

バーゼル日本人会

Japan Sommer Fest  
ルツェルン夏祭り

昨年度初めて開催し大好評を頂きました  
Japan Sommer Fest\_ルツェルン夏祭りを  
今年も開催する運びとなりました。

日時:2016年8月28日(日)11時~17時

場所:Luzern Wesemlin Treff  
Landschauenstrasse 6, 6006 Luzern

行き方:ルツェルン駅からのバス7番(Unter-  
löchli行き)を利用。バス停Klosterで下車。  
徒歩2分。

メニュー:鶏そぼろ丼、いなり寿司、かやくご飯  
おにぎり、お味噌汁、各種ゼリー、  
抹茶寒天、各種飲み物

イベント:合気道デモンストレーション

ワークショップ:モザイクキャンドル作り、お習字  
遊び:ヨーヨー釣り、輪投げ(景品が当たります)  
くす玉割り(景品が当たります)

フリーマーケット:ハート型小物、和菓子、日本  
茶、コットンパール

みなさまのご来場をスタッフ一同、心よりお  
待ちしております。

なお、来客用の駐車場はございませんので、  
公共交通機関でお越し頂きます様お願い致します。

※売り上げの一部をルツェルン日本語学校と  
福島に寄付いたします。

Japan Sommer Fest 実行委員

オーダーマット 佳奈代 kana10ku@gmail.com

東スイスのWilで本格的な  
日本祭 Wiler Japanfest

日時:2016年9月25日(日)11時から18時

場所:旧機関車庫 Lokremise  
Silostrasse, 9500 Wil / SG行き方:Wil駅から郵便局側の出口を出て右へ  
徒歩約5分。

駐車場:近所の高校に無料で駐車可。

日本のおいしいものはもちろん、和太鼓や  
盆踊りの上演、各種武道や生け花などのデモ  
ンストレーション、盆栽展、写真展、漫画、書道、  
着物、和包丁、和紙、小物、和食材、水墨画、漆  
器の販売などなど、盛りだくさんのお祭りです。  
お誘いあわせの上、ぜひご来場ください。

入場無料

主催 日瑞文化協会 やまと

www.yamato-kultur.ch

後援: ThurKultur



## 北村忠 写真個展 日本"風流曼茶羅" Teil 4 Japan \*Fuuryu-Mandara

Steht die Zeit still, beginnt das Licht zu leuchten. Teil 4 Fotoausstel-  
lung von Tadashi Kitamura

\*Fuuryu: Glücklicher Zufall

期間:2016年9月17日(土) - 10月29日(土)

場所: Bistro am See, GZ Wollishofen  
Bachstrasse 7, 8038 Zürich)

開館: 月~金 12:00-17:30

土 11:00~14:00

日10:00~17:30

ヴェルニサージュ: 2016年 9月17日(土) 17時30-20時 30

解説案内: 9月18日、25日、10月2日、23日、各日曜日14時00-16時00

最終日: 2016年10月29日(土) 15時00-18時00

詳しくは、下記のホームページをご覧ください。

www.taiji-zuerich.ch &lt;http://www.taiji-zuerich.ch&gt;

(独語)

E-Mail: tadashi.kitamura@bluewin.ch

## ごあいさつ

グリエツィ紙には、2013年、このシリーズ写真個展の  
スタートのとき、そして、『グリエツィ』第62号(2013年秋  
号)では、「スイスの日本人」にも、登場させていただきまし  
た。太極拳活動を通し、チューリッヒに住んで33年の北村  
です。この写真展は、全6回予定のうちの今回は4回目に  
なります。ひとつひとつの独立した写真が全く別の写真と  
一緒になることで、一つの曼茶羅絵図ができて上がるという  
手法で、私なりの日本を表現し、それを、毎年一回、同じ時  
期、同じ場所で開催するというコンセプトで出発した白黒  
写真絵巻展。

写真展会場は、チューリッヒ湖のほとりに面した白い建物(GZ  
Wollishofen) 中の Bistro am Seeです。Bellvue 近くのBürkli-  
platzから遊覧船でWollishofen まで行くか、Bürkliplatzから湖沿い  
の散歩がおすすめです。市電7番を利用する場合は、Post  
Wollishofen であり、ガード下の地下道を抜けて、湖側に出ればすぐ  
です。

この機会を利用して、スイスエー  
ーのカレンダー及びスイスエー  
ーガゼットで以前仕事したときの作品  
および、自著写真集 Japan Heute  
のなかの作品から、いくつかをあわ  
せて展示いたします。

北村忠



チューリッヒ湖の  
一番東にある  
日本料理レストラン

SEEDAMM  
PLAZA

CH-8808 PFÄFFIKON SZ  
T +41 55 417 17 17  
www.seedamm-plaza.ch